FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193
Enu 49

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 193 — S. District No. 41 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ___ {in / dans} L'Assomption de N Valerien {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Theriault — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House.	Family, Household or Institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", "in shop", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at school, college, convent or Univ.—Cents.	INFIRM. Specify ac...	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉRO DANS LA SUITE DES VISITES. Domicile.	Famille, Ménage ou Institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou travail intermittent.	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une scierie", "dans une fabrique de coton", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc.	Nombre de semaines donné en 1910 au travail principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un travail autre que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Gain total en 1910 à des emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure si payé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance ordinaire pour l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au collège, au couvent ou à l'Univ.—Cents.	INFIRM... auquel il...	Aveugle.	Sourd-muet.
Lieu. Ligne.		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Charles	W Valerien	m	Fils	c	Avril	1892	19	Québec			Français	Canadien	Catholique	cultivateur		Père		Travail à son compte																		
2		Harmidas	"	m	Fils	c	Juin	1896	13	Québec			Français	Canadien	Catholique	Fils																						
3	48	Beaubien Emile	"	m	Chef	m	Mars	1875	35	Québec			Français	Canadien	Catholique	Forgeron		Père		Travail à son compte																		
4	49	Savoie Ursule	"	f	Epouse	m	Juin	1872	38	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucun	N.D.																					
5		Beaubien Cherl	"	m	Fils	c	Septembre	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucun	N.D.																					
6		Lucia	"	f	Fille	c	Avril	1902	9	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
7		Joseph	"	m	Fils	c	Mars	1903	7	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
8		Anna Marie	"	f	Fille	c	Septembre	1905	5	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
9		Gerard	"	m	Fils	c	Janvier	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
10		Amelia	"	f	Fille	c	Decembre	1908	1	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
11		Longhis Alphonsine	"	m	Servitem	c	Mai	1892	19	Québec			Français	Canadien	Catholique	Engagé	6 Cs 32																					
12	49 50	Venne Romain Savoie	"	m	Chef	m	Novembre	1844	68	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucun	N.D.																					
13		Savoie Annie	"	f	Fille	c	Août	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
14		Georgienne	"	f	Fille	c	Mars	1902	29	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
15	50 51	St Pierre Antoine	"	m	Chef	m	Novembre	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	6 Cs 10																					
16		Cabichand Victoria	"	f	Epouse	m	Janvier	1868	41	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
17		Pierre Joseph	"	m	Fils	c	Octobre	1898	13	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
18		Georgina	"	f	Fille	c	Juillet	1900	10	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
19		Alphonse	"	m	Fils	c	Janvier	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
20		Marie Alice	"	f	Fille	c	Mai	1905	5	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
21	51 52	Lemay Louis	"	m	Chef	m	Février	1880	31	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 Cs 80																					
22		Lavoie Sidonie	"	f	Epouse	m	Juin	1884	27	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
23	52 53	Morrison Albert	"	m	Chef	m	Septembre	1888	18	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 Cs 80																					
24		Cote Merida	"	f	Epouse	m	Mai	1889	22	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
25		Gaston Gerard	"	m	Fils	c	Février	1910	2	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
26	54	Lemay Louis Philippe	"	m	Fils	c	Janvier	1910	1	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
27		Morrison Albert	"	m	Fils	c	Juillet	1910	11 mois	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
28	53 54	Gloria Napoleon	"	m	Chef	m	Avril	1844	67	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	0 Cs 80																					
29		Lemaire Philomene	"	f	Epouse	m	Novembre	1853	57	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
30		Gloria Marcel	"	m	Fils	c	Avril	1900	26	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
31		François	"	m	Fils	c	Avril	1896	13	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
32		Femme	"	f	Fille	c	Janvier	1898	12	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
33		Lemaire Germain	"	m	Beau-frere	d	Juin	1844	67	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
34	54 56	Gloria Philippe	"	m	Chef	c	Avril	1863	48	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
35		Lemaire Marie Rose	"	f	Belle-fille	c	Août	1900	3	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
36	55 57	Prolenfant Joseph	"	m	Chef	m	Decembre	1864	46	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	2 Cs 20																					
37		Marjan Cecile	"	f	Epouse	m	Novembre	1873	36	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
38		Prolenfant Jules	"	m	Fils	c	Novembre	1902	8	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
39		Anna	"	f	Fille	c	Janvier	1904	15	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
40		Rose	"	f	Fille	c	Janvier	1906	10	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
41	56 58	Beaubien Philippe	"	m	Chef	c	Mai	1872	39	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	2 Cs 50																					
42		Alphonse	"	m	Fils	c	Juin	1898	13	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
43		Trionan Caroline	"	f	Mere	v	Decembre	1842	79	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
44	57 59	Jean Pere Jehida	"	m	Chef	c	Mars	1845	66	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 Cs 40																					
45		Gabrielle	"	f	Soeur	c	Mars	1847	64	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
46		Lucia	"	f	Soeur	c	Novembre	1887	24	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
47		Theodore Cajetan	"	f	Niece	c	Janvier	1906	7	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					
48		Gentil Alfred	"	m	Serviteur	c	Avril	1879	32	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	0 Cs 80																					
49	58 60	Caron Louis	"	m	Chef	v	Octobre	1844	67	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	6 Cs 00																					
50		Belanger Aglae	"	f	Niece	v	Avril	1845	66	Québec			Français	Canadien	Catholique	aucune	N.D.																					

3520 68